



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

# КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

## Пункт 7.1 предварительной повестки дня

### Семнадцатая очередная сессия

Рим, 18–22 февраля 2019 года

## ПОДГОТОВКА ДОКЛАДА "СОСТОЯНИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В МИРЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА"

### СОДЕРЖАНИЕ

|  | Пункты |
|--|--------|
| I. Введение.....   | 1–3    |
| II. Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ..... | 4–9    |
| III. Подготовка страновых докладов .....   | 10–11  |
| IV. Дополнительные источники информации .....  | 12–16  |
| V. Процесс рассмотрения и подготовки окончательной редакции .....  | 17–19  |
| VI. Глобальная повестка дня в области биоразнообразия .....  | 20–21  |
| VII. Проект решения.....   | 22     |

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).

MY591/R



CGRFA 17

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на своей последней сессии положительно оценила проект доклада "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (Доклада) и поручила ФАО подготовить его окончательную редакцию в 2018 году<sup>1</sup>.
2. Доклад в окончательной редакции посвящен проблематике биоразнообразия во всех секторах, связанных с производством продовольствия и ведением сельского хозяйства (растениеводстве, животноводстве, лесном хозяйстве, рыболовстве и аквакультуре). В нем рассматриваются не только одомашненные растения и скот, которые разводятся земледельцами и скотоводами, деревья, которые высаживают и вырубает жители лесных районов, и водные виды, которые добывают или выращивают рыбаки и хозяйства, занимающиеся аквакультурой, но и множество других видов растений, животных и микроорганизмов, которые служат основой для производства, создавая и поддерживая в надлежащем состоянии здоровые почвы, опыляя растения, очищая воду, обеспечивая защиту от экстремальных погодных явлений, обеспечивая жвачным животным возможность переваривать богатые клетчаткой растительные материалы и предоставляя другие жизненно важные услуги. Кроме того, в Докладе представлена информация о диких видах (помимо упомянутых выше промысловых водных видов и лесных деревьев), которые добываются для употребления в пищу и для других целей. Наконец, в нем говорится о микроорганизмах, которые используются в пищевой промышленности и в различных агропромышленных процессах. Однако основное внимание в Докладе уделяется взаимодействию между секторами и компонентам биоразнообразия, которые не нашли отражения в глобальных секторальных оценках<sup>2</sup>.
3. В настоящем документе кратко описан ряд основных выводов Доклада и представлен обзор мероприятий по подготовке его окончательной редакции после шестнадцатой очередной сессии. В нем представлена обновленная информация о составлении страновых докладов, приведены сведения о других использованных при подготовке Доклада источниках информации и описан процесс рассмотрения Доклада и подготовки его окончательной редакции и сокращенной редакции. Как сам Доклад, так и его сокращенная редакция будут представлены на сессии.

## II. СОСТОЯНИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ В МИРЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

4. Устойчивое использование и сохранение биоразнообразия, которое служит основой для сельского хозяйства, лесного хозяйства, рыболовства и аквакультуры, крайне важно для усилий по удовлетворению растущих потребностей человечества в продуктах питания, корме, волокнах и топливе и вместе с тем – по сохранению планеты для будущих поколений. Кроме того, биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (БПСХ) обеспечивает ряд важных услуг, таких как опыление, борьба с вредителями, поддержание здоровья почвы, обеспечение среды обитания и многое другое. Оно повышает стойкость производственных систем и источников средств к существованию к потрясениям и стрессам, включая изменение климата, например, путем создания среды обитания, важной для рыбного хозяйства, такой как мангровые леса, обеспечивающие защиту от экстремальных погодных условий, а также выведения пород животных и сортов растений, более устойчивых к засухе.
5. Доклад "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" является важным шагом в создании всеобъемлющей картины состояния и использования биоразнообразия и обеспечивает прочную основу для разработки эффективных мер, направленных на формирование более устойчивых, стойких к внешним

---

<sup>1</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункты 10 и 13.

<sup>2</sup> <http://www.fao.org/cgrfa/assessments/global-assessments/sow/ru/>

воздействиям продовольственных систем. Подготовка Доклада заняла пять лет; в ней участвовали около 150 авторов и рецензентов, которые при проведении анализа опирались на страновые доклады, представленные 91 страной, в подготовке которых приняли участие около 1 300 человек. Этот глобальный Доклад, являющийся результатом работы многих заинтересованных сторон, станет важным этапом Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций.

6. В нем подробно описываются многочисленные преимущества биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; рассматриваются подходы фермеров, скотоводов, жителей лесных районов и рыбаков к формированию и поддержанию биоразнообразия; и определяются основные факторы изменений, в отношении которых необходимо принимать меры. В документе указано, какие действия человечества приводят к стремительному сокращению биоразнообразия в системах производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на генетическом, видовом и экосистемном уровнях. Основными причинами его утраты являются изменения в использовании земельных и водных ресурсов, загрязнение окружающей среды, чрезмерная эксплуатация ресурсов, изменение климата и рост населения.

7. В докладе приводится множество примеров действенных мер политики и практических методов. Важно отметить, что в нем освещаются меры политики, практические методы и подходы, которые повышают устойчивость использования БПСХ и таким образом способствуют обеспечению продовольственной безопасности и питания, формированию функциональных экосистем, увеличению продуктивности и устойчивости, стойкости к внешним воздействиям и надежности источников средств к существованию. Для использования и сохранения БПСХ необходимо тиражировать такие методы и распространять их по всему миру.

8. Существует ряд препятствий для устойчивого использования и сохранения БПСХ. В докладе описаны определенные странами потребности и приоритеты в таких сферах, как оценка, мониторинг и управление БПСХ, и указано, какие механизмы создания благоприятных условий необходимо создавать или совершенствовать.

9. Документ состоит из следующих пяти частей.

**Часть А. Обзор.** В главе 1 описан контекст проведения оценки и представлены основные использованные понятия и определения. В главе 2 приводится общая информация о роли БПСХ в обеспечении различных экосистемных услуг и источников средств к существованию, в повышении стойкости производственных систем к внешним воздействиям, в устойчивой интенсификации производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции, а также в обеспечении продовольственной безопасности и питания.

**Часть В. Факторы, положение дел и тенденции.** В главе 3 рассматриваются основные факторы изменений, сказывающиеся на БПСХ. В главе 4 представлен анализ состояния и динамики БПСХ; в том числе положения дел с накопленными в этой области знаниями.

**Часть С. Положение дел в области эксплуатации БПСХ.** Глава 5 посвящена положению дел с использованием БПСХ; в частности, в ней исследуются ландшафтные подходы, а также подходы с учетом особенностей морских районов и экосистем; диверсификация производственных систем и методов управления, в которых используется БПСХ или которые, как считается, способствуют его сохранению и устойчивому использованию. В той же главе рассматривается роль микроорганизмов в пищевой промышленности, агропромышленности и пищеварительных процессах жвачных животных. Наконец, в ней идет речь о мероприятиях по селекции (генетическому улучшению) различных категорий БПСХ. В главах 6 и 7 соответственно описано положение дел в области описания и сохранения БПСХ.

**Часть D. Механизмы создания благоприятных условий.** В главе 8 описывается ситуация в отношении мер политики, учреждений и потенциала, способствующих сохранению и устойчивому использованию БПСХ.

**Часть E. Выводы.** Глава 9 посвящена потребностям и проблемам в управлении БПСХ.

### III. ПОДГОТОВКА СТРАНОВЫХ ДОКЛАДОВ

10. На своей последней сессии Комиссия положительно восприняла проект Доклада<sup>3</sup> и предложила странам, которые еще не сделали этого, представить страновые доклады либо дополнения к уже направленным докладам до 30 июня 2017 года<sup>4</sup>. К этому сроку были дополнительно представлены 20 страновых докладов, в результате чего количество официально одобренных страновых докладов достигло 91 (таблица 1).

11. В ходе этой работы Секретариат поддерживал частые и регулярные контакты со странами с целью оказания им помощи в подготовке докладов. Благодаря финансовой помощи со стороны Германии, Норвегии и Испании поддержку получили 25 развивающихся стран, что позволило им привлечь к подготовке страновых докладов и проведению необходимых консультаций соответствующие заинтересованные стороны. Благодаря выделенным Германией и Испанией внебюджетным средствам и предоставленной ими поддержке в натуральной форме в период с марта по май 2016 года ФАО организовала региональные консультации в 6 регионах, на которых присутствовали 154 участника из 88 стран и 10 региональных и международных организаций.

### IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

12. В Докладе использована информация из страновых докладов, докладов о состоянии мировых генетических ресурсов растений и животных, лесных и водных генетических ресурсов<sup>5</sup> и различных справочных аналитических материалов, подготовленных под руководством Комиссии, а также из тематических исследований, докладов международных организаций, региональных обобщающих докладов и других источников.

Таблица 1. Обзор страновых докладов и их распределения по регионам

| Регион                                     | Страны  |
|--|---|
| Африка (19)                                | Ангола, Буркина-Фасо, Габон, Гамбия, Гвинея, Замбия, Зимбабве, Камерун, Кения, Мали, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Чад, Эсватини, Эфиопия   |
| Азия <sup>6</sup> 7 (9)                    | Афганистан, Бангладеш, Бутан, Вьетнам, Индия, Китай, Малайзия, Непал, Шри-Ланка   |
| Европа и Центральная Азия (23)             | Бельгия, Болгария, Беларусь, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Турция, Финляндия, Франция <sup>8</sup> , Хорватия, Швейцария, Швеция, Эстония |
| Латинская Америка и Карибский бассейн (16) | Аргентина, Багамские Острова, Бразилия <sup>9</sup> , Гайана, Гренада, Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Люсия, Суринам, Эквадор, Ямайка  |

<sup>3</sup> CGRFA-16/17/Inf.10 Rev.1

<sup>4</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункты 10–11.

<sup>5</sup> <http://www.fao.org/cgrfa/assessments/global-assessments/sow/ru/>

<sup>6</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика в качестве странового доклада представила Национальную программу в области агробиоразнообразия и II план действий (2015–2025 годы). Приводится выборочная информация из этого доклада.

<sup>7</sup> Представлена выборочная информация из странового доклада Японии, направленного в 2018 году.

<sup>8</sup> Франция представила проект доклада.

<sup>9</sup> Информация по Бразилии была получена из краткого доклада. Впоследствии Бразилия представила полный доклад.

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Ближний Восток и Северная Африка (13) | Алжир, Египет, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Ливан, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан |
| Северная Америка (1)                  | Соединенные Штаты Америки   |
| Тихоокеанский район (10)              | Кирибати, Науру, Ниуэ, Острова Кука, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Соломоновы Острова, Тонга, Фиджи   |

### **Тематические исследования**

13. Секретарь поручил провести пять тематических исследований на перечисленные ниже темы, которые размещаются на веб-сайте Комиссии по мере их готовности.

*Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и экосистемные услуги.*

*Биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: перспективы мелких производителей продовольствия.*

*Роль биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в обеспечении стойкости продовольственных систем к внешним воздействиям.*

*Роль биоразнообразия в обеспечении устойчивой интенсификации производства продовольствия.*

*Исследование связей между охраняемыми районами и сохранением биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.*

### **Доклады отдельных международных организаций**

14. В апреле 2016 года ФАО предложила 55 международным организациям доложить об их деятельности, связанной с управлением БПСХ, и направила им стандартный вопросник для подготовки докладов. Доклады о своей деятельности представили 26 организаций<sup>10</sup>.

Организация Оксфам добровольно направила доклад "Роль женщин в управлении биоразнообразием – от опыта до практики и результатов: расширение путей общественного управления биоразнообразием", в который вошли тематические исследования, проведенные в Перу, Вьетнаме и Зимбабве.

### **Региональные обобщающие доклады**

15. В ходе серии неофициальных региональных консультаций, прошедших в 2016 году, по всем регионам, где проводились консультации, были подготовлены региональные обобщающие доклады. Их содержание послужило исходным материалом для Доклада. Региональные обобщающие доклады в окончательной редакции размещаются на веб-сайте Комиссии по мере их готовности.

### **Другие источники информации**

16. В Докладе учтена информация и из других источников, включая международные базы данных<sup>11</sup>, глобальные доклады (в том числе подготовленные ФАО), научные публикации, национальные доклады, а также национальные стратегии и планы действий по сохранению биологического разнообразия, подготовленные в поддержку реализации Конвенции о биологическом разнообразии (КБР). О широте проделанной работы по обзору и анализу свидетельствует то, что в Докладе приводятся ссылки более чем на 1 500 источников.

<sup>10</sup> Размещены по адресу <http://www.fao.org/cgrfa/topics/biodiversity/international-organizations/ru/>

<sup>11</sup> Это, в частности, ФАОСТАТ (статистическая база данных ФАО)<sup>11</sup>, база данных ФАО/ИНФУДС о составе пищевых продуктов с точки зрения биоразнообразия<sup>11</sup>, Информационная система по разнообразию домашних животных<sup>11</sup>, Всемирная система информации и раннего предупреждения по проблемам генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>11</sup> и Красный список видов, находящихся под угрозой исчезновения, Международного союза охраны природы<sup>11</sup>.

## V. ПРОЦЕСС РАССМОТРЕНИЯ И ПОДГОТОВКИ ОКОНЧАТЕЛЬНОЙ РЕДАКЦИИ

17. На своей последней сессии Комиссия поручила Секретариату подготовить пересмотренный проект Доклада и проект его сокращенной редакции к 1 марта 2018 года и предложить членам и наблюдателям представить замечания к ним в срок до 16 июня 2018 года<sup>12</sup>. ФАО в сотрудничестве с внешними экспертами и партнерскими организациями подготовила пересмотренный проект Доклада на основе анализа 91 странового доклада и других источников информации; в общей сложности в этой работе приняли участие более 150 человек, которые внесли свой вклад в качестве авторов, соавторов и рецензентов. Их вклад отмечен в разделе Доклада "Выражение признательности".

18. В циркулярном письме государствам С/CBD-8 от 28 февраля 2018 года Секретарь предложил членам и наблюдателям представить замечания к пересмотренному проекту Доклада, различные главы которого начали публиковаться на защищенном паролем веб-сайте с 1 марта 2018 года. Сокращенная редакция Доклада была размещена для рассмотрения на том же веб-сайте в октябре 2018 года. Замечания по пересмотренному проекту Доклада и проекту его сокращенной редакции направили 15 стран и две международные организации.

19. В соответствии с поручением Комиссии<sup>13</sup>, в 2018 году ФАО подготовила окончательную редакцию Доклада с учетом замечаний, полученных от стран-членов, наблюдателей, а также внутренних и внешних рецензентов. На момент составления настоящего документа завершаются корректура, графическое оформление и верстка Доклада; он будет представлен на семнадцатой очередной сессии Комиссии в феврале 2018 года.

## VI. ГЛОБАЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

20. На своей предыдущей сессии Комиссия поручила Секретариату представлять окончательную редакцию Доклада на всех соответствующих международных совещаниях в качестве информационного вклада в глобальную повестку дня в области биоразнообразия, в особенности в части, касающейся достижения соответствующих ЦУР<sup>14</sup>.

21. Со времени проведения последней сессии Комиссии Секретариат продолжал отчитываться о ходе подготовке Доклада на соответствующих международных совещаниях с целью обеспечения его учета в глобальной повестке дня в области биоразнообразия и признания его элементом этой повестки. Основные тезисы его окончательной редакции были представлены на параллельном мероприятии, приуроченном к 14-й сессии Конференции Сторон КБР. Конференция Сторон приняла решение XIV/30<sup>15</sup>, в котором выразила признательность за эффективное сотрудничество ФАО с КБР и положительно оценила прогресс в подготовке Доклада. В своем решении о процессе разработки глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года Конференция сторон сослалась на "доклады о состоянии мировых ресурсов и другие доклады об оценке, подготовленные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций" как на "важнейшие источники информации, которые будут использованы при подготовке документации, относящейся к процессу после 2020 года, и при формировании информационной основы ведущейся деятельности". Еще на своей 13-й сессии Конференция Сторон предложила Комиссии рассмотреть вопрос о разработке глобального плана действий на основе доклада о состоянии биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства<sup>16</sup>.

<sup>12</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункт 12.

<sup>13</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункт 13.

<sup>14</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункт 14.

<sup>15</sup> UNEP/CBD/COP/DEC/XIV/30.

<sup>16</sup> UNEP/CBD/COP/DEC/XIII/3.

**VII. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ**

22. Комиссии предлагается:
- (a) положительно оценить Доклад.
  - (b) поручить Секретариату:
    - i. широко распространять Доклад и доводить его основные тезисы до сведения соответствующих заинтересованных сторон, в том числе с помощью региональных семинаров (при наличии средств);
    - ii. направить Доклад исполнительным секретарям КБР и других международных организаций и договоров для его распространения;
    - iii. представить Доклад в его окончательной редакции на соответствующих международных совещаниях в качестве информационного вклада в глобальную повестку дня в области биоразнообразия, в особенности в части достижения соответствующих целей в области устойчивого развития;
  - (c) призвать правительства и доноров предоставить финансовые ресурсы, необходимые для перевода и распространения Доклада и его краткой версии; и
  - (d) предложить странам принять необходимые меры в связи с выводами, содержащимися в их национальных докладах, с помощью соответствующих мер политики, программ и мероприятий национального и регионального уровней.